

KIKO ISLA TA DEN BO BIDA?

100 aña di historia
Kiko Isla ta den bo bida?
Kiko bo ke mira den futuro?
Kiko bo ta pensa?
Tin espasio den e eksposishon i riba nos facebook page pa laga bo opinion.
100 years History
How is Isla connected to you?
How would you like to see the future?
What is your opinion?
You can leave your reaction in the exhibit and on our facebook page.

DATE, TIME & LOCATION

December 2016 - July 2017
Tuesday - Friday 8.00 - 5.00
Saturday and Sunday 10.00 - 4.00. Monday closed.
Entrance 5,00 guilders, children and 60+ 1,00 guilders, tourists \$ 5,00
Location: NAAM. Johan van Walbeeckplein 13 in Pietermaai.
Stay tuned for other activities like lectures, community theatre, bario tours, art exhibition and more.
www.100isla.com | facebook: 100 Isla | E: 100isla@naam.w

COLOPHON

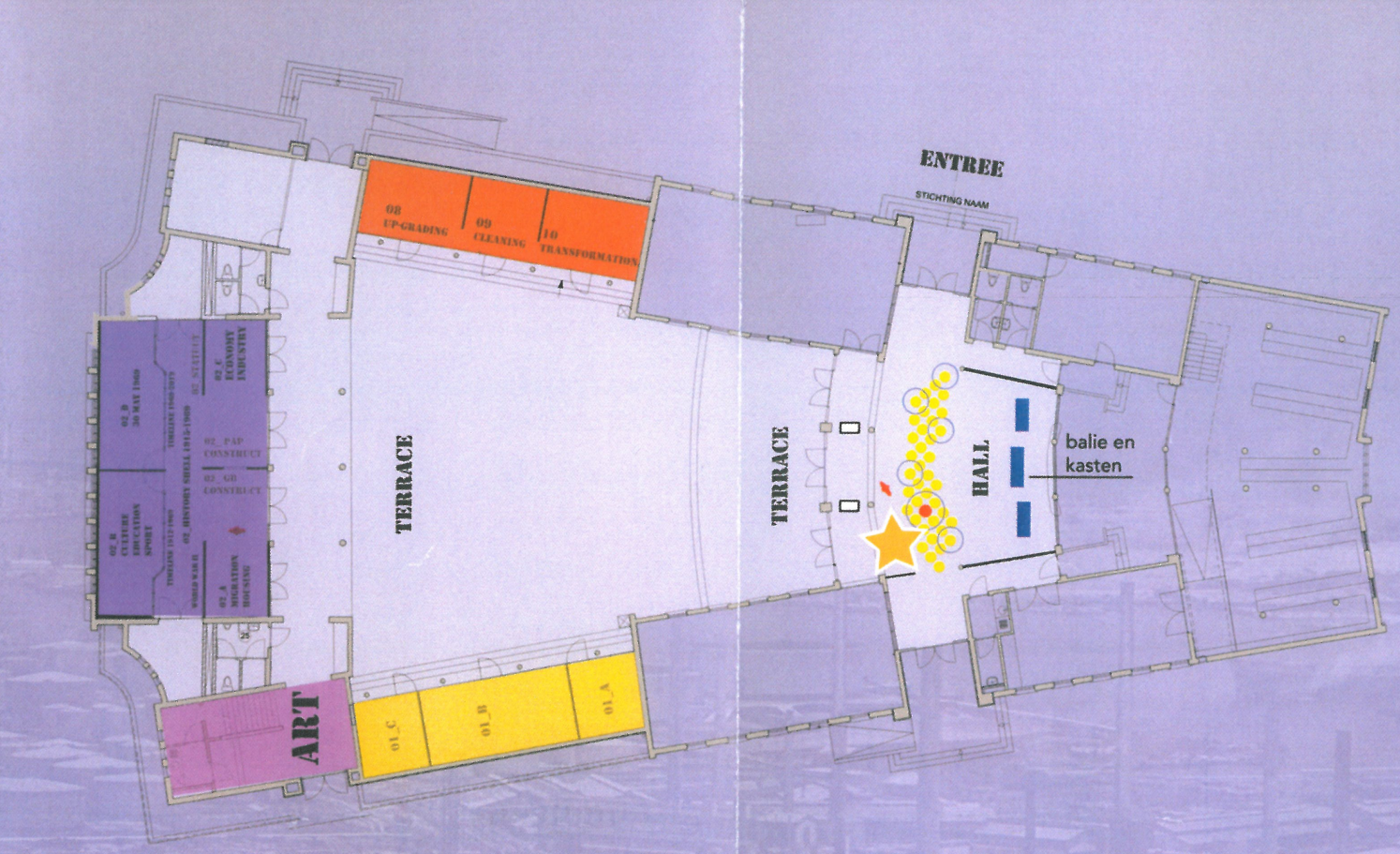
Isla den Nos Bida a production of NAAM - National Archeological Anthropological Memory Management

Director	Richenel Ansano
Project Director	Lida Pandt
Project Manager	Marlon Reina
Curator	Felix de Rooy
Designer	René Wissink (atelierargos.com)

Partners Nationaal Archief Post Museum Kas di Kultura Kòrsou VPRO Refineria Isla BV
Amigoe Vigilante Het Curaçaosch Museum Drukkerij De Curaçaosche Courant
APC Algemene Pensioenfonds Mongui Maduro Foundation Munten Museum Yotin Kortá
Vrienden van het Nationaal Archief Extr Teatro Luna Blou Maritiem Museum

SPONSORS

FLOORPLAN EXPO



GROUND FLOOR

Curaçao before 1915

History Shell 1915-1969

History Shell 1970-1985

History PDVSA 1985-2017

Curaçao after 2019

Art

Study Room & Docu PdVSA terrain

★ "REACTION leave your opinion"

FIRST FLOOR

100 years refinery in Curaçao
Isla den Nos Bida

Konose e echonan di 100 aña refinaria na Kòrsou.
Kon nos isla tabata promé i durante e último 100 aña.
Bo bishita i aporte lo yuda klara pasado, presente i futuro di Isla den nos Bida.

Get to know the echoes of 100 years oil refinery in Curacao
How our island was before and during the last 100 years.
Your visit and your support will help gain insight into the past, present and future of Isla den Nos Bida.

designed by atelierargos.com



1907

Fushon kreando Royal Dutch Shell
Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot Exploitatie van Petroleumbronnen ta uni ku Shell pa krea e empresa Royal Dutch Shell, dirigi pa Henri Deterding

Merger creating Royal Dutch Shell
Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot Exploitatie van Petroleumbronnen merges with Shell to create Royal Dutch Shell, led by Henri Deterding



1913

Shell na Venezuela
Royal Dutch Shell ta atirí konseshon pa bora pa zeta riba 67 mion hèktar di suela Venezolano

Shell in Venezuela
Royal Dutch Shell acquires a concession to drill for oil on 67 million acres of Venezuelan soil



1914

Promé Guera Mundial
Royal Dutch Shell ta deskubrí zeta na Mene Grande banda di Maracaibo ku lo aportá na esfuersonan di Promé Guera Mundial

World War I
Royal Dutch Shell locates the oil field of Mene Grande near Maracaibo to support World War I efforts



1915

Shell na Kòrsou
Shell ta disidí di traha un refinaria na Kòrsou i ta kumpra plantashon Asiento

Shell on Curaçao
Shell decides to build a refinery on Curaçao and purchases the Asiento plantation



1918

Refineria ta kuminsá refiná
Dia 5 desèmber 1918 e refinaria ku a konstrui na e península Isla di Asiento ta kuminsá traha.
Merger creating Royal Dutch Shell
Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot Exploitatie van Petroleumbronnen merges with Shell to create Royal Dutch Shell, led by Henri Deterding



1922

Klup Asiento na Negropont
A konstrui un klup pa ehekutivonan na un bario speshal pa hulandes na Negropont

Clubhouse Asiento at Negropont
A clubhouse is constructed for executives on the Dutch enclave at Negropont



1923

Promé fase di ekspanshon
Entre 1923 i 1930 refinaria ta opera ku kapasidat máksimo i ta ekspandé hopi
First period of expansion
From 1923 - 1930 the refinery operates at peak capacity and is greatly expanded



1928

Waya rondó di refinaria
Ta konstrui un waya rondó di refinaria pa restringi aksesu.

Refinery fenced in
Public access to the refinery is restricted as a fence is built around the plant



1929

Oud-Julianadorp
Ta kumpra plantashonnan Groot Piscadera i Klein Hofje pa konstrui Oud-Julianadorp
Oud-Julianadorp
The plantations Groot Piscadera and Klein Hofje are acquired and Oud-Julianadorp is built



1929

Atake Urbina
E revolushonario Rafael Simón Urbina ta sekuestrá gobernador Fruytier den un intento pa kore ku e diktador Venezolano Juan Vincente Gómez

Urbina attack
Venezuelan rebel Rafael Simón Urbina holds governor Fruytier hostage in an attempt to overthrow Venezuelan dictator Juan Vincente Gómez



1930

Wall Street Crash
Refineria ta retirá basta empleado komo konsekuensia di e krisis ekonómiko internashonal kousá pa kaida di Wall Street

Wall Street Crash
Refinery fires many laborers as a result of an international economic crisis caused by the Wall Street Crash



1935

Di dos fase di ekspanshon
Entre 1935- 1942 refinaria ta rekupera di e krisis ekonómiko i ta ekspandé su instalashonnan.

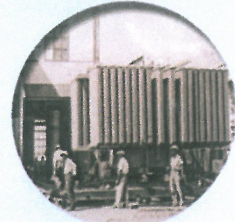
Second expansion
From 1935 - 1942 the refinery recovers from the economic crisis, followed by an expansion of installations



1936

Gran kandela
Un kandela feros den refinaria durante 4 dia, ta kousa tur tanki eksplotá.
E insidente aki a inspirá renobashon di reglanan di konstrukshon pa refinaria ront mundu.

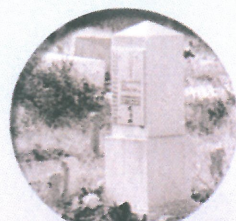
Great fire
A fire rages within the refinery complex for four days, all oil tanks explode as burning oil leaks. This incident leads to renewed building codes for refineries worldwide.



1941

Di tres ekspanshon
Komo konsekuensia di Segundo Guera Mundial a kuminsá un di tres fase di ekspanshon ku a sigui te añanan 1950.

Third expansion
As a result of World War II, a third and final period of expansion starts that lasts into the 1950's



1942

Asesinato marineronan Chines
Durante un protesta pa mas siguridat riba barku den tempu di guera, polis a mata 15 marineru Chines
Chinese sailors killed in strike
During a protest for more safety aboard ships in war time, 15 Chinese sailors are killed by police



1954

Skol vokashonal
A institui un skol vokashonal pa empleadonan komo konsekuensia di teknologia nobo
Vocational school
A vocational school is built to retrain laborers as a result of new technology



1957

A funda Sindikato PWFC
CPIM ta rekonosé Petroleum Workers Federatie van Curaçao komo sindikato pa empleadonan
PWFC labor union founded
The Petroleum Workers Federatie van Curaçao is founded and recognized by CPIM



1969

30 mei 1969
Wèlga masal di trahadónan ta resultá den kandela den sentro di Willemstad
May 30th, 1969
Massive labor strike ends in fires in the commercial district of Willemstad



1985

Kambio di warda
Royal Dutch Shell ta bandoná Kòrsou. PDVSA ta dreña pa operá e refinaria
Change of the guards
Royal Dutch Shell leaves Curaçao. PDVSA takes over, leasing the refinery



2010

Kòrsou outónomo
Riba 10-10-2010, Kòrsou ta bira un pais outónomo den Reino Hulandes i Antia Hulandes ta stòp di eksistí
Curaçao autonomy
On 10-10-2010 Curaçao becomes an autonomous country in the Dutch Kingdom. The country of the Netherlands Antilles is dismantled



2016

Wèlga
Tres siman di wèlga di trahadónan di kontratista di refinaria pa pago retrasá ta kulminá den paro general
Workers' strike
A three-week long labor strike at the refinery for compensation of back wages results in a one day general shut down of the island's economy



1952

Aña tòp
Refineria ta alkaná un tòp den produkshon i kantidat di empleado
Peak year
The refinery reaches a peak in production and number of employees



1955

Ofisina prinsipal
E ofisina prinsipal di CPIM a keda kompletá, ku un sistema sentral di aire kondishoná
Headquarters finished
The modern CPIM-headquarters is completed, including installation of a central air-conditioning system



1964

Ta firma CAO
Shell Curaçao N.V. ta firma e promé kontrato kolektivo ku ta establese siman di trabou di 40 ora.

CAO signed
A Collective Labor Agreement is signed for a 40-hour workweek with Shell Curaçao N.V.



1973

Promé krisis petrolero
Un embargo di paisnan árabe ku ta eksportá petroli (OPEC) ta resultá den un krisis petrolero mundial
First oil crisis
An oil embargo by Arabic oil exporting countries (OPEC) results in a world wide crisis



1994

Ta ekstendé kontrato PDVSA
Ta ekstendé e kontrato di lease di PDVSA te ku 2019, inkluyendo pa promé biaha un pèmit di molestia ambiental

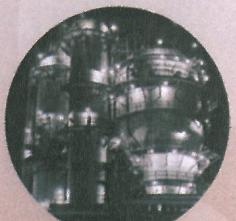
PDVSA lease extended
PDVSA's lease of the refinery is extended until 2019, including an environmental public nuisance permit



2011

Proyekto Greentown
Green Town ta e proyekto di un organisashon no komersial pa remplasá refinaria.
Green Town mester bira un suidat limpi kompletamente basá riba energia duradero

Project GreenTown
The GreenTown project is proposed by a non-profit organization as a clean, zero-emission solution to replace the refinery. Green Town would be a city powered by sustainable energy



2019

Final di kontrato
E kontrato di lease ku PDVSA ta terminá

End of Lease
PDVSA's lease agreement expires